

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:137

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jesteś sprawiedliwy, JAHWE, i słuszne są* Twoje rozstrzygnięcia. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jesteś sprawiedliwy, JAHWE, i Twoje rozstrzygnięcia są słuszne.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Sprawiedliwy jesteś, JAHWE, i słuszne są twoje sądy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sprawiedliwyś ty, Panie! i prawdziwy w sądach twoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	? Cade
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Sade O Panie, jesteś sprawiedliwy i wyrok Twój jest słuszny.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Sprawiedliwy jesteś, Panie, i prawe są sądy twoje.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Sade</i> Ty jesteś sprawiedliwy, Panie, i prawy w swoich wyrokach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Sprawiedliwy jesteś, JAHWE, i słuszne są wyroki Twoje.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Cade Sprawiedliwy jesteś, o Jahwe, i słuszne są Twoje wyroki.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Sprawiedliwym jesteś, WIEKUISTY, oraz prawe są Twoje wyroki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tyś jest prawy, JAHWE, a twe sądownicze rozstrzygnięcia są prostolinijne.

¹⁾ I słuszne są Twoje rozstrzygnięcia : I słuszne jest Twoje rozstrzygnięcie MT; I słuszne są Twoje rozstrzygnięcia 11QPs a; I słuszny jest Twój sąd G.